

Rev

Chapter 14

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, τὸ Ἄρνιον ἑστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος
Dan aku-melihat, dan lihatlah, - Anak-Domba berdiri di-atas - Gunung
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#)
- Σίων, καὶ μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι
Sion, dan bersama-Dia seratus empat-puluh empat ribu, mempunyai
[G4622](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G2192](#)
- τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμένον ἐπὶ
- nama Nya, dan - nama - Bapa Nya, tertulis di-atas
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1125](#) [G1909](#)
- τῶν μετώπων αὐτῶν.
- dahi-dahi mereka.
[G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

Dan aku melihat: sesungguhnya, Anak Domba berdiri di bukit Sion dan bersama-sama dengan Dia seratus empat puluh empat ribu orang dan di dahi mereka tertulis nama-Nya dan nama Bapa-Nya.

- 2 καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν,
dan aku-mendengar suara dari- - surga, seperti suara air banyak,
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#)
- καὶ ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης. καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα, ὡς
dan seperti suara guruh besar. dan - suara yang aku-dengar, seperti
[G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#)
- κιθαρῶδων κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν.
pemain-pemain-kecapi yang-memainkan-kecapi dengan- - kecapi-kecapi mereka.
[G2790](#) [G2789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2788](#) [G0846](#)

Dan aku mendengar suatu suara dari langit bagaikan desau air bah dan bagaikan deru guruh yang dahsyat. Dan suara yang kudengar itu seperti bunyi pemain-pemain kecapi yang memetik kecapi.

- 3 καὶ ᾄδουσιν <ὡς> ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ
dan mereka-menyanyikan (seperti) nyanyian baru di-hadapan - takhta, dan
[G2532](#) [G0103](#) [G5613](#) [G5603](#) [G2537](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#)
- ἐνώπιον τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ
di-hadapan - empat makhluk-hidup, dan - tua-tua. dan
[G1799](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#)
- οὐδεὶς ἐδύνατο μαθεῖν τὴν ᾠδὴν, εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν
tidak-seorang-pun dapat mempelajari - nyanyian, kecuali hanya - seratus
[G3762](#) [G1410](#) [G3129](#) [G3588](#) [G5603](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1540](#)
- τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.
empat-puluh empat ribu, - yang-ditebus dari- - bumi.
[G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G3588](#) [G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)

Mereka menyanyikan suatu nyanyian baru di hadapan takhta dan di depan keempat makhluk dan tua-tua itu, dan tidak seorang pun yang dapat mempelajari nyanyian itu selain dari pada seratus empat puluh empat ribu orang yang telah ditebus dari bumi itu.

4	οἱτοί mereka-ini G3778	εἰσιν adalah G1510	οἱ yang G3739	μετὰ dengan- G3326	γυναικῶν perempuan-perempuan G1135	οὐκ tidak G3756	ἐμολύνθησαν; dinajiskan; G3435		
	παρθένοι anak-anak-dara G3933	γάρ karena G1063	εἰσιν. mereka-adalah. G1510	οἱτοί mereka-ini G3778	οἱ - G3588	ἀκολουθοῦντες yang-mengikuti G0190	τῷ - G3588	Ἄρνίῳ Anak-Domba G0721	
	ὅπου ke-mana-pun G3699	ἄν pun G0302	ὑπάγη. Ia-pergi. G5217	οἱτοί mereka-ini G3778	ἡγοράσθησαν ditebus G0059	ἀπὸ dari- G0575	τῶν - G3588	ἀνθρώπων manusia G0444	
	ἀπαρχή buah-sulung G0536	τῷ bagi- G3588	Θεῷ, Allah, G2316	καὶ dan G2532	τῷ bagi- G3588	Ἄρνίῳ: Anak-Domba: G0721			

Mereka adalah orang-orang yang tidak mencemarkan dirinya dengan perempuan-perempuan, karena mereka murni sama seperti perawan. Mereka adalah orang-orang yang mengikuti Anak Domba itu ke mana saja Ia pergi. Mereka ditebus dari antara manusia sebagai korban-korban sulung bagi Allah dan bagi Anak Domba itu.

5	καὶ dan G2532	ἐν di- G1722	τῷ - G3588	στόματι mulut G4750	αὐτῶν mereka G0846	οὐχ tidak G3756	εὑρέθη ditemukan G2147	ψεῦδος; dusta; G5579	ἄμωμοί tidak-bercela G0299
	εἰσιν mereka-adalah G1510	ξένῳπιον (di-hadapan G1799	τοῦ - G3588	θρόνου takhta G2362	τοῦ - G3588	Θεοῦ. Allah). G2316			

Dan di dalam mulut mereka tidak terdapat dusta; mereka tidak bercela.

6	Καὶ Dan G2532	εἶδον aku-melihat G3708	ἄλλον lain G0243	ἄγγελον malaikat G0032	πετόμενον terbang G4072	ἐν di- G1722	μεσουρανήματι, tengah-langit, G3321	ἔχοντα mempunyai G2192		
	εὐαγγέλιον Injil G2098	αἰώνιον kekal G0166	εὐαγγελίσαι untuk-memberitakan G2097	ἐπὶ kepada- G1909	τοὺς - G3588	καθημένους yang-duduk G2521	ἐπὶ di-atas G1909	τῆς - G3588	γῆς, bumi, G1093	
	καὶ dan G2532	ἐπὶ kepada- G1909	πᾶν setiap G3956	ἔθνος, bangsa, G1484	καὶ dan G2532	φυλὴν, suku, G5443	καὶ dan G2532	γλῶσσαν, bahasa, G1100	καὶ dan G2532	λαόν; kaum; G2992

Dan aku melihat seorang malaikat lain terbang di tengah-tengah langit dan padanya ada Injil yang kekal untuk diberitakannya kepada mereka yang diam di atas bumi dan kepada semua bangsa dan suku dan bahasa dan kaum,

7	λέγων berkata G3004	ἐν dengan- G1722	φωνῇ suara G5456	μεγάλῃ, keras, G3173	Φοβήθητε Takutlah G5399	τὸν - G3588	Θεὸν, Allah, G2316	καὶ dan G2532	δοτε berikanlah G1325	αὐτῷ kepada-Nya G0846
	δόξαν, kemuliaan, G1391	ὅτι karena G3754	ἦλθεν datanglah G2064	ἡ - G3588	ὥρα jam G5610	τῆς - G3588	κρίσεως penghakiman G2920	αὐτοῦ; Nya; G0846	καὶ dan G2532	
	προσκυνήσατε sembahlah G4352	τῷ - G3588	ποιήσαντι yang-membuat G4160	τὸν - G3588	οὐρανὸν, langit, G3772	καὶ dan G2532	τὴν - G3588	γῆν, bumi, G1093	καὶ dan G2532	θάλασσαν, laut, G2281
	καὶ dan G2532	πηγὰς mata-mata-air G4077	ὑδάτων. air. G5204							

dan ia berseru dengan suara nyaring: "Takutlah akan Allah dan muliakanlah Dia, karena telah tiba saat penghakiman-Nya, dan sembahlah Dia yang telah menjadikan langit dan bumi dan laut dan semua mata air."

- 8 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος □ δεῦτερος ἠκολούθησεν, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν
 Dan lain, malaikat kedua mengikuti, berkata, Rubuh, rubuh Babel
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1208](#) [G0190](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#)
- ἡ μεγάλη; ἡ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,
 - besar; yang dari- - anggur - kemarahan - percabulan nya,
[G3588](#) [G3173](#) [G3739](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)
- πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.
 membuat-minum semua - bangsa-bangsa.
[G4222](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

Dan seorang malaikat lain, malaikat kedua, menyusul dia dan berkata: "Sudah rubuh, sudah rubuh Babel, kota besar itu, yang telah memabukkan segala bangsa dengan anggur hawa nafsu cabulnya."

- 9 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος, τρίτος, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ
 Dan lain, malaikat, ketiga, mengikuti mereka, berkata dengan- suara
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G5154](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5456](#)
- μεγάλῃ, εἴ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ
 keras, Jika siapa-pun menyembah - binatang dan - patung nya, dan
[G3173](#) [G1487](#) [G5100](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#)
- λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,
 menerima tanda di-atas - dahi nya, atau di-atas - tangan nya,
[G2983](#) [G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

Dan seorang malaikat lain, malaikat ketiga, menyusul mereka, dan berkata dengan suara nyaring: "Jikalau seorang menyembah binatang dan patungnya itu, dan menerima tanda pada dahinya atau pada tangannya,

- 10 καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
 juga dia akan-minum dari- - anggur - kemarahan - Allah, -
[G2532](#) [G0846](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)
- κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ; καὶ
 yang-dicampur murni di- - cawan - murka Nya; dan
[G2767](#) [G0194](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#)
- βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ, ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων, καὶ
 ia-akan-disiksa dengan- api dan belerang, di-hadapan malaikat-malaikat kudus, dan
[G0928](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G1799](#) [G0032](#) [G0040](#) [G2532](#)
- ἐνώπιον τοῦ Ἄρνιου.
 di-hadapan - Anak-Domba.
[G1799](#) [G3588](#) [G0721](#)

maka ia akan minum dari anggur murka Allah, yang disediakan tanpa campuran dalam cawan murka-Nya; dan ia akan disiksa dengan api dan belerang di depan mata malaikat-malaikat kudus dan di depan mata Anak Domba.

- 11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασιτισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰῶνων
 dan - asap - siksaan mereka sampai- selama-lamanya selama-lamanya
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#)
- ἀναβαίνει; καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ
 naik; dan tidak mereka-mempunyai istirahat, siang dan malam, -
[G0305](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#)
- προσκυνοῦντες τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἴ τις
 yang-menyembah - binatang dan - patung nya, dan jika siapa-pun
[G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#)
- λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.
 menerima - tanda - nama nya.
[G2983](#) [G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

Maka asap api yang menyiksa mereka itu naik ke atas sampai selama-lamanya, dan siang malam mereka tidak henti-hentinya disiksa, yaitu mereka yang menyembah binatang serta patungnya itu, dan barangsiapa yang telah menerima tanda namanya."

- 12 ἴδτε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς
 Di-sinilah - ketabahan - orang-orang-kudus adalah, - yang-memelihara -
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#)
- ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.
 perintah-perintah - Allah, dan - iman Yesus.
[G1785](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

Yang penting di sini ialah ketekunan orang-orang kudus, yang menuruti perintah Allah dan iman kepada Yesus.

- 13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον,
 Dan aku-mendengar suara dari- - surga, berkata Tuliskanlah,
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#)
- Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ'
 Berbahagialah - orang-orang-mati - di-dalam Tuhan yang-mati sejak-
[G3107](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#)
- ἄρτι. ναί, λέγει τὸ Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν
 sekarang. ya, berkata - Roh, supaya mereka-beristirahat dari- -
[G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#)
- κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ'
 jerih-payah mereka; - karena perbuatan-perbuatan mereka mengikuti bersama-
[G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#) [G0846](#) [G0190](#) [G3326](#)
- αὐτῶν.
 mereka.
[G0846](#)

Dan aku mendengar suara dari sorga berkata: Tuliskan: "Berbahagialah orang-orang mati yang mati dalam Tuhan, sejak sekarang ini." "Sungguh," kata Roh, "supaya mereka boleh beristirahat dari jerih lelah mereka, karena segala perbuatan mereka menyertai mereka."

- 14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην
 Dan aku-melihat, dan lihatlah, awan putih, dan di-atas - awan
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#)
- καθήμενον ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ
 duduk serupa anak manusia, mempunyai di-atas - kepala Nya
[G2521](#) [G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#)
- στέφανον χρυσοῦν, καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὄξύ.
 mahkota emas, dan di- - tangan Nya sabit tajam.
[G4735](#) [G5552](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

Dan aku melihat: sesungguhnya, ada suatu awan putih, dan di atas awan itu duduk seorang seperti Anak Manusia dengan sebuah mahkota emas di atas kepala-Nya dan sebilah sabit tajam di tangan-Nya.

- 15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν φωνῇ μεγάλῃ
 Dan lain malaikat keluar dari- - Bait-Suci, berseru dengan- suara keras
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)
- τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ
 kepada- yang-duduk di-atas - awan, Kirimkanlah - sabit Mu dan
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#)
- θερίσον; ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς
 tuailah; karena datanglah - jam untuk-menuai, karena keringlah - tuaian
[G2325](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#)
- τῆς γῆς.
 - bumi.
[G3588](#) [G1093](#)

Maka keluarlah seorang malaikat lain dari Bait Suci; dan ia berseru dengan suara nyaring kepada Dia yang duduk di atas awan itu: "Ayunkanlah sabit-Mu itu dan tuailah, karena sudah tiba saatnya untuk menuai; sebab tuaian di bumi sudah masak."

- 16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς νεφέλης, τὸ δρέπανον αὐτοῦ
 dan melemparkan - yang-duduk di-atas - awan, - sabit Nya
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#)
- ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.
 ke-atas - bumi, dan dituailah - bumi.
[G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3588](#) [G1093](#)

Dan Ia, yang duduk di atas awan itu, mengayunkan sabit-Nya ke atas bumi, dan bumi pun dituailah.

- 17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ,
 Dan lain malaikat keluar dari- - Bait-Suci - di- - surga,
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)
- ἔχων καὶ αὐτὸς δρέπανον ὄξύ.
 mempunyai juga ia sabit tajam.
[G2192](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

Dan seorang malaikat lain keluar dari Bait Suci yang di sorga; juga padanya ada sebilah sabit tajam.

18	Καὶ Dan	ἄλλος lain	ἄγγελος malaikat	ἐξῆλθεν keluar	ἐκ dari-	τοῦ -	θυσιαστηρίου, mezbah,	ὁ -	ἔχων yang-mempunyai	
	G2532	G0243	G0032	G1831	G1537	G3588	G2379	G3588	G2192	
	ἐξουσίαν kuasa	ἐπὶ atas-	τοῦ -	πυρός, api,	καὶ dan	ἐφώνησεν ia-memanggil	φωνῇ dengan-suara	μεγάλῃ keras	τῷ kepada-	
	G1849	G1909	G3588	G4442	G2532	G5455	G5456	G3173	G3588	
	ἔχοντι yang-mempunyai		τὸ -	δρέπανον sabit	τὸ -	ὄξυ, tajam,	λέγων, berkata,	Πέμψον Kirimkanlah	σου mu	τὸ -
	G2192		G3588	G1407	G3588	G3691	G3004	G3992	G4771	G3588
	δρέπανον sabit	τὸ -	ὄξυ, tajam,	καὶ dan	τρύγησον petiklah	τοὺς -	βότρυας tandan-tandan	τῆς -	ἀμπέλου pokok-anggur	τῆς -
	G1407	G3588	G3691	G2532	G5166	G3588	G1009	G3588	G0288	G3588
	γῆς; bumi;	ὅτι karena	ἤκμασαν masaklah	αἶ -	σταφυλαὶ buah-anggur	αὐτῆς. nya.				
	G1093	G3754	G0187	G3588	G4718	G0846				

Dan seorang malaikat lain datang dari mezbah; ia berkuasa atas api dan ia berseru dengan suara nyaring kepada malaikat yang memegang sabit tajam itu, katanya: "Ayunkanlah sabitmu yang tajam itu dan potonglah buah-buah pohon anggur di bumi, karena buahnya sudah masak."

19	καὶ dan	ἔβαλεν melemparkan	ὁ -	ἄγγελος malaikat	τὸ -	δρέπανον sabit	αὐτοῦ nya	εἰς ke-	τὴν -	γῆν, bumi,	καὶ dan
	G2532	G0906	G3588	G0032	G3588	G1407	G0846	G1519	G3588	G1093	G2532
	ἐτρύγησεν memetik	τὴν -	ἀμπελον pokok-anggur	τῆς -	γῆς, bumi,	καὶ dan	ἔβαλεν melemparkannya	εἰς ke-	τὴν -		
	G5166	G3588	G0288	G3588	G1093	G2532	G0906	G1519	G3588		
	κίλῃον kilangan-anggur	τοῦ -	θυμοῦ kemarahan	τοῦ -	Θεοῦ Allah	τὸν -	μέγαν; besar;				
	G3025	G3588	G2372	G3588	G2316	G3588	G3173				

Lalu malaikat itu mengayunkan sabitnya ke atas bumi, dan memotong buah pohon anggur di bumi dan melemparkannya ke dalam kilangan besar, yaitu murka Allah.

20	καὶ dan	ἐπατήθη diinjak-injaklah	ἡ -	κίλῃον kilangan-anggur	ἐξῶθεν di-luar	τῆς -	πόλεως, kota,	καὶ dan	ἐξῆλθεν keluarlah	
	G2532	G3961	G3588	G3025	G1855	G3588	G4172	G2532	G1831	
	αἷμα darah	ἐκ dari-	τῆς -	κίλῃον, kilangan-anggur,	ἄχρι sampai-	τῶν -	χαλιῶν kekang	τῶν -	ἵππων, kuda-kuda,	ἀπὸ dari-
	G0129	G1537	G3588	G3025	G0891	G3588	G5469	G3588	G2462	G0575
	σταδίων stadia	χιλίων seribu	ἑξακοσίων. enam-ratus.							
	G4712	G5507	G1812							

Dan buah-buah anggur itu dikilang di luar kota dan dari kilangan itu mengalir darah, tingginya sampai ke kekang kuda dan jauhnya dua ratus mil.